

Charte des AMAP

Associación para el Mantenimiento de una Agricultura Campesina

Fruto de una reflexión participativa inter-regional

marzo 2014

Sumario

- I. Preámbulo
- II. Principios fundamentales
 - Principio 1: una **dinámica** de agricultura campesina
 - Principio 2: una práctica agro-ecológica
 - Principio 3: una alimentación de calidad y accesible
 - Principio 4: una participación activa en una **dinámica** de educación popular
 - Principio 5: una relación solidaria contractualizada sin intermediario
- III. Compromisos
 - Un compromiso económico
 - Un compromiso ético
 - Un compromiso social
- IV. Un movimiento **vivo** en evolución constante
 - Una mejora continua de las prácticas
 - Una dinámica de territorio y de red

I. Preámbulo

En Francia, las AMAP†, Asociación para el Mantenimiento de una Agricultura Campesina‡, nacieron en 2001, de una toma de conciencia ciudadana frente a la situación de crisis importante en las áreas de la agricultura y de la alimentación.

Inseguridad y desperdicio de alimentos, imperativos medioambientales, pérdida de la agricultura campesina a favor de la agricultura productivista, presión al alza fuerte sobre los precios de las tierras agrícolas, hegemonía de las grandes superficies y desigualdades alimentarias aquí y allá: una cantidad de retos que movilizaron l@s ciudadan@s para construir y experimentar otro modelo de agricultura, de economía y de alimentación, inspirado por la carta de la Agricultura Campesina y los movimientos de agricultura ecológica.

Firmemente basadas en una concepción del compartir, las AMAP aspiran a una transformación social y ecológica de la agricultura y de nuestra relación con la alimentación mediante la generación de nuevas solidaridades. Son alternativas concretas que emergen de la sociedad civil.

Tienen por **objetivos**:

1. de mantener y desarrollar una agricultura local, económicamente viable, socialmente **equitativa** y ecológicamente sostenible, **de escaso impacto ambiental**, creadora de actividad económica y de empleo, de **vínculos cohesión** social y de dinámicas territoriales,
2. de promover una **relación** responsable y ciudadana con la alimentación,
3. de **fomentar** una economía social y solidaria, **equitativa|justa** y de proximidad,
4. de contribuir a una soberanía alimentaria que favorece la de l@s campesin@s del mundo en un espíritu de solidaridad.

En cuanto a la terminología:

- **se llama « AMAP »**, el colectivo formado por el conjunto de l@s Amapenses y l@s campesin@s comprometid@s en una **colaboración** solidaria, local, contractualizada, sin intermediario comercial, con un espíritu de perennidad.
- **se llama « Amapense »**, una persona física **voluntaria** signatari@ de uno o varios contratos **válidos|vigentes** de AMAP con un@ o vari@s campesin@s. El grupo de Amapenses, en una **dinámica** sin ánimo de lucro, se constituye en asociación (declarada o no).
- **se llama « campesin@ en AMAP »**, un@ campesin@ signatari@ de varios contratos **válidos|vigentes** de AMAP con Amapenses.

Dentro de una AMAP, l@s Amapenses y l@s campesin@s construyen junt@s una otra relación con la agricultura y la alimentación; en este sentido son coproductores.

Se comprometen mutuamente a respetar los principios de la carta de las AMAP.

La presente carta es el documento fundador et federador de todas las AMAP en Francia.

Sustituye la primera carta elaborada en mayo 2003. No tiene por **objetivo** de servir como reglamento interno de las AMAP. Es responsabilidad de cada una de esas de definir de manera autónoma su modo de funcionamiento, **de acuerdo con|respetando** los principios de esta carta.

† « AMAP » es un termino registrado con el Instituto nacional de la propiedad industrial francesa, Institut national de la propriété industrielle (INPI).

‡ Association pour le Maintien d'une Agriculture Paysanne.

II. Principios fundamentales

Amapenses y campesin@s en AMAP respeten y fomentan 5 principios fundamentales

Principio 1 : una dinámica de agricultura campesina

Una AMAP **inscribe|enmarca** su dinámica de coproducción en el respeto de los principios de la agricultura campesina local. En particular:

- apoya el mantenimiento, la perennización y la instalación,
- favorece la autonomía en el funcionamiento de las **granjas|explotaciones agrarias**,
- se **inscribe|enmarca** en una dinámica de territorio y de solidaridad,
- acompaña la viabilidad económica de las **granjas|explotaciones agrarias socias**,
- es atenta a las condiciones sociales de la actividad agrícola.

Principio 2 : una práctica agro-ecológica

Una AMAP apoya una agricultura respetuosa de los hombres, del medio ambiente y de los animales, en referencia a los fundamentos de la agricultura ecológica.

En particular, se compromete en una actividad agrícola:

- sostenible, diversificada y adaptada al territorio, en ruptura con la agro-química (sin abonos ni pesticidas químicos **de síntesis**,...) y de cualquier **negocio|iniciativa|esfuerzo** de apropiación mercantil **de lo vivo** (sin OGM, ...),
- favoreciendo la biodiversidad vegetal y animal,
- contribuyendo al mantenimiento y al desarrollo de las semillas campesinas.

Principio 3 : una alimentación de calidad y accesible

Una AMAP coproduce una alimentación de buena calidad gustativa, sanitaria y medioambiental.

Procura dar coherencia de su apoyo a la agricultura con la dinámica **propia** de un territorio y de las necesidades de una población.

Por eso, cada AMAP busca ampliar la accesibilidad de esta alimentación a tod@s.

Principio 4 : una participación activa en una dinámica de educación popular

Una AMAP aspira a crear las condiciones de participación y de apropiación ciudadana de los **retos agrícolas y alimenticios**, en particular a través del

debate, el aprendizaje y el intercambio de conocimientos. De tal manera que:

- se organiza sobre la base de una implicación del conjunto de sus miembros,
- **vigila** su perennización así que la circulación de la información,
- procura crear una relación de calidad entre campesin@s y Amapenses dentro de un **marco** convivial favoreciendo el diálogo, el vínculo social, la confianza y la corresponsabilidad.

Principio 5 : una relación solidaria contractualizada sin intermediario

Amapenses y campesin@s en AMAP se comprometen mutuamente sin intermediario a compartir la producción por un periodo dado, mediante contratos solidarios (la duración del periodo de vigencia del contrato esta ligada a los ciclos de la actividad de la **granja|explotación agraria** y depende de cada familia de alimentos contractualizadas). Esa **colaboración|asociación** favorece la transparencia entre Amapenses y campesin@s.

Para cada familia de alimentos, el contrato:

- estipula los compromisos mutuos de ambas partes tales como definidos en la carta,
- establece un precio justo y remunerativo que tenga en cuenta la viabilidad económica de la **granja|explotación agraria** y las condiciones sociales de l@s que trabajen allí.

III. Compromisos

Tres compromisos traducen estos principios

Un compromiso económico

- Para l@s campesin@s en AMAP:
- entregar en conformidad con una periodicidad preestablecida alimentos de temporada, frescos o transformados, **diversificados|diversos** y **proveniente** de su **granja|explotación agraria**. Los productos transformados serán sujetos a menciones específicas (proceso de fabricación transparente y trazado, ...) incluidas en el contrato,
- **implementar** los medios necesarios para garantizar la entrega regular de las **cuotas|partes** de producción definidas por contrato, determinar en **absoluta|toda** transparencia con l@s Amapenses un precio fijo estable, garantizado y equitativo para la duración del contrato.

- la solidaridad entre campesin@s puede permitir el intercambio ocasional de alimentos de misma naturaleza en **absoluta|toda** transparencia y con el acuerdo explícito de l@s Amapenses,
- Para l@s Amapenses:
- contractualizar y pagar con antelación la producción para el periodo del contrato a un precio equitativo, absteniéndose de cualquier intercambio mercantil en los lugares de entrega,
- tener en cuenta **de manera justa|equitativa** con l@s campesin@s de las fluctuaciones y de los **riesgos** inherentes a su actividad.

Un compromiso ético

- Para l@s campesin@s en AMAP:
- llevar a cabo su actividad y desarrollarla de acuerdo con los principios de la carta de las AMAP, en cooperación con l@s Amapenses,
- ser transparente acerca de las prácticas de cultivo, **cría de animales y transformación|procesamiento**.
- Para l@s Amapenses:
- garantizar la perennización de la AMAP,
- hacer evolucionar sus prácticas en acuerdo con los principios de la carta.

Un compromiso social

- Para l@s campesin@s en AMAP:
- estar presente en el lugar de entrega (o ocasionalmente ser representad@s)
- crear y mantener lazos con l@s Amapenses,
- concienciar l@s Amapenses a su trabajo y la vida de la **granja|explotación agraria**,
- participar en la organización de visitas a la **granja|explotación agraria** y talleres educativos,
- involucrarse en la vida del movimiento de las AMAP y de sus **soci@s**.
- Para l@s Amapenses:
- involucrarse en la vida de la AMAP (entregas, comunicación, animaciones, relación con l@s campesin@s, continuidad de las colaboraciones, red,...),
- respetar los modos de funcionamiento de la AMAP,

- participar en las visitas a la **granja|explotación agraria** y a su organización,
- participar en actividades **pedagógicas|educativas** y de apoyo a l@s campesin@s,
- ser parte de la vida del movimiento AMAP y de sus soci@s .

IV. Un movimiento vivo en evolución constante

Una mejora continua de las prácticas

Para **hacer vivir** los principios y compromisos de la carta de AMAP, esta debe ir acompañada de acciones que **llevan a|apuntan a** analizar y mejorar colectivamente **sus|las** prácticas.

En este sentido, la evaluación participativa permite un proceso de evolución compartida entre Amapenses y campesin@s en AMAP. Para **realizarla|lograrla**, las AMAP definen los medios necesarios con el apoyo de **las redes y asociaciones socias**.

Una dinámica de territorio y de red

Además, y porque una AMAP es (mucho) más que una « cesta », se inscribe en una dinámica de territorio y contribuye a crear una economía de proximidad, solidaria y **justa|equitativa**.

Procura involucrarse en la vida del movimiento AMAP para la perennización, el **enjambre|enjambrazón|enjambamiento** y la visibilidad de las AMAP; y también participa a la creación de nuevas **granjas|explotaciones agrarias** que operan en AMAP.

El movimiento de las AMAP invita a la **difusión|diseminación** positiva del « espíritu AMAP » en todos los sectores de la economía social y solidaria; alienta la creación de otras asociaciones locales (artesanía, finanzas, cultura, etc.).

El **proceso|enfoque** de experimentación y de creatividad se mantiene en el corazón de la carta **para|con el fin de** inscribir las AMAP en un movimiento ciudadano, **vivo** y transformador.

La presente carta tiene que **estar|ser** firmada por cada Amapense y campesin@ en AMAP.

Firma precedida por « leído y aprobado »

Fecha